

1. *Kenncode des Produkttyps:* Notausgangsverschluss EE
2. *Ident.Nr.:* **MFP EE**
3. *Verwendungszweck:* Türen in Fluchtwegen
4. *Hersteller:* KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Germany
5. *Bevollmächtigter:* ./.
6. *System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:* 1
7. *Harmonisierte Norm:* EN 179:2008
8. *Notifizierte Stelle:* Erstprüfung/ Erstinpektion des Werkes und der FPC/  
Laufende Überwachung, Beurteilung und Genehmigung der FPC durch MPA-Dortmund NB-Nr. 0432 nach System 1.  
EG-Konformitätszertifikat 0432-CPD-0090

9. *Erklärte Leistung:*

| <b>Wesentliche Merkmale</b>  |  | <b>Leistung<br/>EN 179</b>  |
|--|--|---|
| 9.1 <i>Fähigkeit zur Freigabe</i>  | <i>Freigabekraft</i><br><i>Freigabedauer</i>           | ≤ 70 N<br>< 1 s   |
| 9.2 <i>Dauerfunktionstüchtigkeit hinsichtlich der Fähigkeit zur Freigabe gegenüber Alterung und Qualitätsverlust (von Türen in Fluchtwegen)</i>                                    | <i>Anzahl Zyklen</i><br><i>Korrosionsbeständigkeit</i> | Klasse 7<br>(200.000 Zyklen)<br>Klasse 3<br>(96 h)  |
| 9.3 <i>Fähigkeit zum selbsttätigen Schließen C (von Feuer-/Rauchschutztüren in Fluchtwegen)</i>  | <i>Verschlusskraft</i>                                 | npd   |
| 9.4 <i>Dauerfunktionstüchtigkeit hinsichtlich der Fähigkeit zum selbsttätigen Schließen C gegenüber Alterung und Qualitätsverlust (von Feuer-/Rauchschutztüren in Fluchtwegen)</i> | <i>Anzahl Zyklen</i><br><i>Korrosionsbeständigkeit</i> | npd<br>npd  |
| 9.5 <i>Feuerwiderstandsfähigkeit E (Raumabschluss) und I (Wärmedämmung) (von Feuer-/Rauchschutztüren in Fluchtwegen)</i>   |  | npd   |
| 9.6 <i>Kontrolle gefährlicher Stoffe</i>   |  | Die in diesem Produkt verwendeten Materialien enthalten keine gefährlichen Stoffe. Auch geben sie nicht mehr davon, als in irgendeiner Europäischen Norm oder Vorschrift gefordert, davon an die Umwelt frei. |

10. Das unter den Abschnitten 1 und 2 beschriebene Produkt erfüllt die in Abschnitt 9 genannten Leistungen.

Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Abschnitt 4 Unterzeichnet für bzw. im Namen des Herstellers von:

\_\_\_\_\_  
ppa. Name, Werkleitung

(Name, Funktion)

\_\_\_\_\_  
Velbert, den 27.06.2013

(Ort, Datum)

i.V.



(Unterschrift)



- 1. *Identification code:* Emergency-exit device EE
- 2. *Type number:* **MFP EE**
- 3. *Intended use:* Doors on escape routes
- 4. *Producer:* KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Germany
- 5. *Authorised representative:* ./.
- 6. *System of assessment and verification of constancy of performance:* 1
- 7. *Harmonised standard:* EN 179:2008
- 8. *Notified body:* Initial type-test/ initial inspection of factory and FPC / continuous surveillance, assessment and approval of FPC by MPA-Dortmund NB-Nr. 0432 under system 1. EG-Certificate of Conformity 0432-CPD-0090

9. *Declared performance:*

| <i>Essential characteristics</i>  |  | <i>Performance<br/>EN 179</i>  |
|---|--|--|
| 9.1 <i>Ability to release</i>   | <i>Release force</i><br><i>Release time</i>            | ≤ 70 N<br>< 1 s  |
| 9.2 <i>Durability of ability to release against aging and degradation (for doors on escape routes)</i>                | <i>Number of cycles</i><br><i>Corrosion resistance</i> | Class 7<br>(200.000 Cycles)<br>Class 3<br>(96 h)   |
| 9.3 <i>Self-closing ability C (for fire/smoke doors on escape routes)</i>   | <i>Closing force</i>                                   | npd  |
| 9.4 <i>Durability of self-closing ability C against aging and degradation (for fire/smoke doors on escape routes)</i> | <i>Number of cycles</i><br><i>Corrosion resistance</i> | npd<br>npd   |
| 9.5 <i>Resistance to fire E (integrity) und I (insulation) (for fire/smoke doors on escape routes)</i>                |  | npd  |
| 9.6 <i>Control of Dangerous substances</i>  |  | This product don't contain or intended to release dangerous substances under normal foreseeable conditions of use. |

- 10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

\_\_\_\_\_  
ppa. Name, factory manager

(name and function)

\_\_\_\_\_  
Velbert, den 27.06.2013

(place and date of issue)

i.V.

\_\_\_\_\_  
(signature)



1. Code d'identification du type de produit : Fermeture d'issue de secours EE
2. N° d'ident. : **MFP EE**
3. Application : Portes d'évacuation
4. Fabricant : KfV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Allemagne
5. Mandataire : ./.
6. Système pour analyse et contrôle de la fiabilité des performances dans le temps : 1
7. Norme harmonisée : EN 179:2008
8. Organisme notifié : Contrôle initial / inspection initiale de l'usine et du FPC (contrôle de production en usine) / Surveillance continue, évaluation et autorisation du FPC par le MPA Dortmund n° NB 0432 selon le système 1.  
Certificat de conformité CE 0432-CPD-0090

9. Performance déclarée :

| <b>Caractéristiques essentielles</b>   |   | <b>Puissance<br/>EN 179</b>  |
|--|---|--|
| 9.1 Capacité de déblocage  | Force de déblocage<br>Durée de déblocage      | ≤ 70 N<br>< 1 s  |
| 9.2 Fonctionnalité à long terme quant à la capacité de déblocage suite au vieillissement et à la perte de qualité (De portes d'évacuation)                                     | Nombre de cycles<br>Résistance à la corrosion | Classe 7<br>(200 000 cycles)<br>Classe 3<br>(96 h)   |
| 9.3 Capacité de fermeture automatique C (De portes d'évacuation coupe-feu/pare-fumées)   | Force de fermeture                            | npd (performance non déclarée)   |
| 9.4 Fonctionnalité à long terme quant à la capacité de fermeture automatique C suite au vieillissement et à la perte de qualité (De portes d'évacuation coupe-feu/pare-fumées) | Nombre de cycles<br>Résistance à la corrosion | npd (performance non déclarée)<br>npd (performance non déclarée)   |
| 9.5 Résistance au feu E (étanchéité) et I (isolation thermique) (De portes d'évacuation coupe-feu/pare-fumées)   |   | npd (performance non déclarée)   |
| 9.6 Contrôle des substances dangereuses  |   | Les matériaux utilisés pour ce produit ne contiennent aucune substance dangereuse. Ils ne libèrent également pas plus de substances dangereuses que la quantité autorisée par n'importe quelle norme ou prescription européenne. |

10. Le produit décrit aux paragraphes 1 et 2 remplit les performances mentionnées au paragraphe 9.

Seul le fabricant conformément au paragraphe 4 est responsable de la création de cette déclaration de performance

Signé pour ou au nom du fabricant par :

M. Krüger, direction de l'entreprise

(Nom, fonction)

Velbert, le 27.06.2013

(ville, date)

i.V.



(Signature)



1. *Codice identificativo del prodotto:* serratura per uscite di sicurezza EE
2. *N. ident.:* **MFP EE**
3. *Uso previsto:* porte situate lungo le vie di fuga
4. *Produttore:* KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Germania
5. *Direttore di stabilimento:* ./.
6. *Sistema per la valutazione e la verifica della continuità della prestazione:* 1
7. *Norma armonizzata:* EN 179:2008
8. *Organismo notificato:* prova iniziale / prima ispezione della fabbrica e del FPC / sorveglianza costante, valutazione e approvazione del FPC da parte dell'Istituto MPA di Dortmund N. NB 0432 in base al sistema 1.  
Certificato di conformità CE 0432-CPD-0090

9. *Prestazione dichiarata:*

| <b>Caratteristiche essenziali</b>   |   | <b>Prestazione EN 179</b>   |
|---|---|---|
| 9.1 <i>Capacità di sgancio</i>  | <i>forza di sgancio</i><br><i>durata dello sgancio</i>      | ≤ 70 N<br>< 1 s   |
| 9.2 <i>Durabilità in relazione alla capacità di sgancio, rispetto all'invecchiamento e alla perdita di qualità (di porte situate lungo le vie di fuga)</i>  | <i>numero di cicli</i><br><i>resistenza alla corrosione</i> | classe 7<br>(200.000 cicli)<br>classe 3<br>(96 h)   |
| 9.3 <i>Capacità di chiusura automatica C (di porte tagliafuoco e tagliafumo situate lungo le vie di fuga)</i>   | <i>forza di chiusura</i>                                    | npd   |
| 9.4 <i>Durabilità in relazione alla capacità di chiusura automatica C, rispetto all'invecchiamento e alla perdita di qualità (di porte tagliafuoco e tagliafumo situate lungo le vie di fuga)</i> | <i>numero di cicli</i><br><i>resistenza alla corrosione</i> | npd<br>npd  |
| 9.5 <i>Resistenza al fuoco E (barriera) e I (isolamento dal termico) (di porte tagliafuoco e tagliafumo situate lungo le vie di fuga)</i>   |   | npd   |
| 9.6 <i>Verifica della presenza di sostanze pericolose</i>   |   | I materiali utilizzati per la realizzazione di questo prodotto non contengono sostanze pericolose, e non ne rilasciano nell'ambiente, come richiesto da tutte le norme o direttive europee. |

10. Il prodotto descritto nelle sezioni 1 e 2 soddisfa i requisiti riportati nella sezione 9.

Il produttore è interamente responsabile della realizzazione della presente dichiarazione di prestazione, come riportato nella sezione 4

Firmato per o a nome del produttore di:

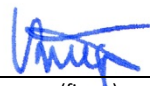
M. Krüger, direzione

(nome, funzione)

Velbert, lì 27.06.2013

(luogo, data)

i.V.



(firma)



1. *Código de identificación del tipo de producto:* Cerradura salida de emergencia EE
2. *Nº ident.:* **MFP EE**
3. *Uso previsto:* Puertas en vías de evacuación
4. *Fabricante:* KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Germany
5. *Representante:* ./.
6. *Sistema para la evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones declaradas:* 1
7. *Norma armonizada:* EN 179:2008
8. *Organismo notificado:* Primer control/ Primera inspección de la fábrica y del FPC/ Supervisión continua, evaluación y autorización del FPC mediante el nº NB 0432 de MPA-Dortmund, según el sistema 1.  
Certificado de conformidad CE 0432-CPD-0090

9. *Prestación declarada:*

|     | <b>Características esenciales</b>  | <b>Prestación EN 179</b>   |
|-----|--|--|
| 9.1 | <i>Capacidad de desbloqueo</i>   | <i>Fuerza de desbloqueo</i><br><i>Duración de desbloqueo</i><br>≤ 70 N<br>< 1 s  |
| 9.2 | <i>Durabilidad del funcionamiento en lo referente a la capacidad de desbloqueo, con respecto al envejecimiento y la pérdida de calidad (de puertas en vías de evacuación)</i>                                      | <i>Número de ciclos</i><br><i>Resistencia a la corrosión</i><br>Clase 7 (200.000 ciclos)<br>Clase 3 (96 h)   |
| 9.3 | <i>Capacidad para cerrar automáticamente C (de puertas cortafuego/cortahumo en vías de evacuación)</i>   | <i>Fuerza de cierre</i><br>npd   |
| 9.4 | <i>Durabilidad del funcionamiento en lo referente a la capacidad para cerrar automáticamente C, con respecto al envejecimiento y la pérdida de calidad (de puertas cortafuego/cortahumo en vías de evacuación)</i> | <i>Número de ciclos</i><br><i>Resistencia a la corrosión</i><br>npd<br>npd   |
| 9.5 | <i>Resistencia al fuego E (terminación del recinto) e I (aislamiento térmico) (de puertas cortafuego/cortahumo en vías de evacuación)</i>  | npd  |
| 9.6 | <i>Control de sustancias peligrosas</i>  | Los materiales empleados en este producto no contienen sustancias peligrosas. Tampoco liberan en el medio ambiente más de lo permitido en cualquier norma o disposición europea. |

10. El producto descrito en los apartados 1 y 2 cumple con las prestaciones mencionadas en el apartado 9 y con los requisitos de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre la restricción de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos.

El fabricante es el único responsable de la redacción de esta declaración de prestaciones según el apartado 4  
Firmado por o en nombre del fabricante:

M. Krüger, dirección de fábrica

(Nombre, cargo)

Velbert, a 27.06.2013

(Lugar, fecha)



(Firma)



1. *Identificatiecode van het producttype:* Nooduitgangssluiting EE
2. *Ident.nr.:* **MFP EE**
3. *Toepassingsgebied:* Deuren in vluchtwegen
4. *Fabrikant:* KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Duitsland
5. *Gevolmachtigde:* ./.
6. *Systeem voor de beoordeling en controle van de bestendigheid van de prestaties:* 1
7. *Geharmoniseerde norm:* EN 179:2008
8. *Aangemelde instantie:* Eerste test / eerste inspectie in de fabriek en de FPC / permanente bewaking, beoordeling en goedkeuring van de FPC door MPA-Dortmund NB-nr. 0432 volgens systeem 1.  
EG-conformiteitscertificaat 0432-CPD-0090

9. *Aangegeven prestatie:*

| <b>Belangrijke kenmerken</b>  |   | <b>Prestatie<br/>EN 179</b>  |
|---|---|--|
| 9.1 <i>Vermogen voor vrijgave</i>   | <i>Vrijgavekracht</i><br><i>Vrijgaveduur</i>        | $\leq 70$ N<br>< 1 s   |
| 9.2 <i>Duurzame werking met betrekking tot het vermogen tot vrijgave ten opzichte van veroudering en kwaliteitsverlies (van deuren in vluchtwegen)</i>                                    | <i>Aantal cycli</i><br><i>Corrosiebestendigheid</i> | Klasse 7<br>(200.000 cycli)<br>Klasse 3<br>(96 h)  |
| 9.3 <i>Vermogen tot automatisch sluiten C (van brand- en rookwerende deuren in vluchtwegen)</i>   | <i>Sluitkracht</i>                                  | npd  |
| 9.4 <i>Duurzame werking met betrekking tot het vermogen tot automatisch sluiten C ten opzichte van veroudering en kwaliteitsverlies (van brand- en rookwerende deuren in vluchtwegen)</i> | <i>Aantal cycli</i><br><i>Corrosiebestendigheid</i> | npd<br>npd   |
| 9.5 <i>Brandwerendheid E (afsluiting ruimte) en I (warmte-isolatie) (van brand- en rookwerende deuren in vluchtwegen)</i>   |   | npd  |
| 9.6 <i>Controle gevaarlijke stoffen</i>   |   | De in dit product gebruikte materialen bevatten geen gevaarlijke stoffen. Ook geven ze daarvan niet meer af aan het milieu dan in enige Europese norm of regelgeving is gesteld. |

10. Het onder de paragrafen 1 en 2 beschreven product voldoet aan de in paragraaf 9 genoemde prestaties.

Verantwoordelijk voor het opstellen van deze prestatieverklaring is alleen de fabrikant volgens paragraaf 4  
Ondertekend voor resp. in naam van de fabrikant door:

M. Krüger, Fabrieksmanagement

(Naam, Functie)

Velbert, den 27.06.2013

(Plaats, datum)

i.V.



(Handtekening)



1. *Produkttypens identifikationskode:* Nøddugangslukning EE
2. *Ident.nr.:* **MFP EE**
3. *Anvendelse:* Døre i flugtveje
4. *Producent:* KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Germany
5. *Befuldmægtiget:* ./.
6. *System til vurdering og kontrol af præstationsstabiliteten:* 1
7. *Harmoniseret norm:* EN 179:2008
8. *Notificeret organ:* Fabrikkens første kontrol/ første eftersyn og FPC/ løbende overvågning, vurdering og godkendelse af FPC udført af MPA-Dortmund NB-nr. 0432 efter system 1. EF-overensstemmelsescertifikat 0432-CPD-0090

9. *Angivet præstation:*

| <b>Vigtige kendetegn</b> |  | <b>Præstation<br/>EN 179</b>  |
|--------------------------|--|---|
| 9.1                      | <b>Aktiveringsevne</b><br><i>Aktiveringskraft</i><br><i>Aktiveringstid</i>   | ≤ 70 N<br>< 1 s   |
| 9.2                      | <b>Vedvarende funktionsdygtighed med henblik på aktiveringsevnen i forhold til ældning og kvalitetstab (for døre i flugtveje)</b><br><i>Antal cyklusser</i><br><i>Korrosions-resistens</i>                                     | Klasse 7<br>(200.000 cyklusser)<br>Klasse 3<br>(96 h)   |
| 9.3                      | <b>Evne til automatisk lukning C (for brand-/røgbeskyttelsesdøre i flugtveje)</b><br><i>Lukkekraft</i>   | npd   |
| 9.4                      | <b>Vedvarende funktionsdygtighed med henblik på evnen til automatisk lukning C i forhold til ældning og kvalitetstab (for brand-/røgbeskyttelsesdøre i flugtveje)</b><br><i>Antal cyklusser</i><br><i>Korrosions-resistens</i> | npd<br>npd  |
| 9.5                      | <b>Brandmodstandsevne E (rumaflukning) og I isolering (for brand-/røgbeskyttelsesdøre i flugtveje)</b>   | npd   |
| 9.6                      | <b>Kontrol for farlige stoffer</b>   | Materialerne, som er anvendt til dette produkt, indeholder ikke farlige stoffer. De frigør heller ikke farlige stoffer til miljøet over det i europæiske normer eller forskrifter foreskrevne niveau. |

10. Produktet, som er beskrevet under afsnit 1 og 2, opfylder præstationerne, som er angivet under afsnit 9.

Ansvarlig for udarbejdelsen af denne præstationserklæring er producenten som den eneste i henhold til afsnit 4

Underskrevet for eller i producentens navn af:

M. Krüger, fabriksledelse

(navn, stilling)

Velbert, den 27.06.2013 i.V.

(by, dato)

(underskrift)



1. *Identifikační kód typu produktu:* Nouzový dveřní uzávěr EE
2. *Ident.č.:* **MFP EE**
3. *Zamýšlené použití:* Dveře na únikových cestách
4. *Výrobce:* KfV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Německo
5. *Zplnomocněný zástupce:* ./.
6. *Systém pro posuzování a ověřování stálosti vlastností:* 1
7. *Harmonizovaná norma:* EN 179:2008
8. *Oznámený subjekt:* Počáteční zkouška/počáteční inspekce výroby a FPC/  
průběžný dozor, posouzení a hodnocení FPC firmou  
MPA-Dortmund NB-č. 0432 podle systému 1.  
ES-Prohlášení o shodě 0432-CPR-0090

9. *Prohlášení o vlastnostech:*

| <b>Základní charakteristiky</b> |  | <b>Vlastnost EN 179</b>   |
|---------------------------------|--|---|
| 9.1                             | <i>Schopnost uvolnění</i>  | Uvolňovací síla<br>Doba k uvolnění  |
|                                 |  | ≤ 70 N<br>< 1 s   |
| 9.2                             | <i>Životnost schopnosti uvolnění s ohledem na stárnutí a ztrátu kvality (dveří na únikových cestách)</i>                               | Počet cyklů<br>Odolnost proti korozi  |
|                                 |  | Třída 7 (200.000 cyklů)<br>Třída 3 (96 h)   |
| 9.3                             | <i>Schopnost samozavírání C (protipožárních/protikouřových dveří na únikových cestách)</i>   | Uzavírací síla  |
|                                 |  | žádný ukazatel není stanoven  |
| 9.4                             | <i>Životnost schopnosti samozavírání C proti opotřebením a znehodnocení (protipožárních/protikouřových dveří na únikových cestách)</i> | Počet cyklů<br>Odolnost proti korozi  |
|                                 |  | žádný ukazatel není stanoven<br>žádný ukazatel není stanoven  |
| 9.5                             | <i>Odolnost proti požáru E (neporušenost) a I (izolace) (protipožárních/protikouřových dveří na únikových cestách)</i>                 |   |
|                                 |  | žádný ukazatel není stanoven  |
| 9.6                             | <i>Kontrola nebezpečných látek</i>   |   |
|                                 |  | Materiály použité v tomto produktu neobsahují žádné nebezpečné látky. Ani neuvolňují žádné takové látky do životního prostředí, tak jak je požadováno v jakékoliv evropské normě nebo předpisu. |

10. Produkt popsaný v odstavcích 1 a 2 splňuje vlastnosti uvedené v odstavci 9.

Osoba zodpovědná za vytvoření tohoto prohlášení o vlastnostech je sám výrobce podle odstavce 4.  
Podepsán za výrobce, resp. jeho jménem:

M. Krüger, vedení závodu

(jméno, funkce)

Velbert, 27.06.2013

(místo, datum)



(podpis)





1. **Terméktípus kódja:** Vészkijárat zár EE
2. **Azon. sz.:** **MFP EE**
3. **Alkalmazási cél:** Ajtók menekülési útvonalakon
4. **Gyártó:** KfV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Germany
5. **Meghatalmazott:** ./.
6. **A teljesítmény állandóságát minősítő és felülvizsgáló rendszer:** 1
7. **Harmonizált szabvány:** EN 179:2008
8. **Notifikált részleg:** A műhely és FPC első felülvizsgálata / szemlézése; az FPC folyamatos felügyelete, értékelése és engedélyezése az MPA-Dortmund NB-sz. 0432 a 1 rendszer szerint.  
EK-konformitási tanúsítvány 0432-CPD-0090

9. **Kinyilvánított teljesítmény:**

| <b>Lényeges jellemzők</b> |   | <b>Teljesítmény<br/>EN 179</b>   |
|---------------------------|---|--|
| 9.1                       | <b>Kioldásra alkalmasság</b>  | <b>Kioldóerő</b><br>$\leq 70 \text{ N}$<br><b>Kioldási időtartam</b><br>$< 1 \text{ s}$  |
| 9.2                       | <b>Állandó működőképesség a kioldás elvégzését érintően előregedéssel és minőségvesztéssel szemben (menekülési útvonalakon található ajtóknál)</b>                              | <b>Ciklusok száma</b><br>7. osztály<br>(200.000 ciklus)<br><b>Rozsdaállóság</b><br>3. osztály<br>(96 h)  |
| 9.3                       | <b>Alkalmasság a C zárás önálló elvégzésére (menekülési útvonalakon található tűz- és/vagy füstvédő ajtóknál)</b>   | <b>Záróerő</b><br>npd  |
| 9.4                       | <b>Állandó működőképesség a C zárás önálló elvégzését érintően előregedéssel és minőségvesztéssel szemben (menekülési útvonalakon található tűz- és/vagy füstvédő ajtóknál)</b> | <b>Ciklusok száma</b><br>npd<br><b>Rozsdaállóság</b><br>npd  |
| 9.5                       | <b>E tűzálló képesség (helyiség lezárás) és I (hőszigetelés) (menekülési útvonalakon található tűz- és/vagy füstvédő ajtóknál)</b>  | npd  |
| 9.6                       | <b>Veszélyes anyagok ellenőrzése</b>  | Az ezen termékben alkalmazott alapanyagok nem tartalmaznak veszélyes anyagokat. A környezetbe mindössze a vonatkozó európai szabványoknak és előírásoknak megfelelő maximális vagy kisebb anyagmennyiséget bocsátják ki. |

10. Az 1. és 2. szakaszban ismertetett termék megfelel a 9. szakaszban megnevezett teljesítményeknek.

Ezen teljesítmény nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felelős a 4. szakasznak megfelelően  
Aláíró a gyártó számára/nevében:

M. Krüger, Üzemvezető

(Név, tisztség)

Velbert, 27.06.2013

(Helység, dátum)

i.V.



(Aláírás)



1. Ürün tipi kodu: Acil çıkış kilidi EE
2. Tanım No.: MFP EE
3. Kullanım amacı: Kaçış yollarındaki kapılar
4. Üretici: KfV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Germany
5. Yetkili: ./.
6. Beyan edilen performans değerlerine uygunluğunun değerlendirilmesi ve kontrol edilmesi için sistem: 1
7. Harmonize standart: EN 179:2008
8. Yetkili kurum: Üretici firma tarafından ilk kontrol / ilk inceleme ve fabrika üretim kontrolü (FPC) / Sistem 1 uyarınca MPA-Dortmund NB-No. 0432 tarafından FPC'nin devamlı olarak gözetim altında tutulması, değerlendirilmesi ve bildirimi yapılması.  
AT uygunluk sertifikası 0432-CPD-0090

## 9. Beyan edilen performans:

|     | Başlıca özellikler  | Performans<br>EN 179                               |  |
|-----|---|--|--|
| 9.1 | Devreye sokma özelliği  | Devreye sokma kuvveti<br>Devrede kalma süresi      | ≤ 70 N<br>< 1 sn   |
| 9.2 | Devreye sokma özelliği bakımından eskime ve kalite kaybı olmadan kesintisiz çalışabilirlik (Kaçış yollarındaki kapılar)   | Açma/kapama sayısı<br>Korozyona karşı dayanıklılık | Sınıf 7<br>(200.000 açma/kapama)<br>Sınıf 3<br>(96 saat)   |
| 9.3 | Kendiliğinden kilitlenme (C) özelliği (Kaçış yollarındaki yangından ve/veya dumandan koruma kapıları)   | Kapatma kuvveti                                    | npd  |
| 9.4 | Kendiliğinden kilitlenme (C) özelliği bakımından eskime ve kalite kaybı olmadan kesintisiz çalışabilirlik (Kaçış yollarındaki yangından ve/veya dumandan koruma kapıları) | Açma/kapama sayısı<br>Korozyona karşı dayanıklılık | npd<br>npd   |
| 9.5 | Yangına karşı direnç E (bütünlüğün koruması) ve I ısı yalıtımı (Kaçış yollarındaki yangından ve/veya dumandan koruma kapıları)  |  | npd  |
| 9.6 | Tehlikeli maddeler kontrolü   |  | Bu üründe kullanılan malzemeler, tehlikeli maddeler içermiyor. Ayrıca, Avrupa standardında veya yönetmeliğinde öngörülenden daha fazla zararlı madde çevreye salınmaz. |

10. 1. ve 2. maddelerde açıklanan ürün, 9. maddede belirtilen performans değerlerine uygundur. İşbu performans beyanını hazırlamakla ve düzenlemekle, tek başına 4. maddede adı geçen üretici firma sorumludur

Üretici firma için veya üretici firma adına imzalayan:

M. Krüger, Fabrika Müdürü

(Adı, Pozisyon)

Velbert, 27.06.2013

(Yer, Tarih)

i.V.

(İmza)



1. Αναγνωριστικός κωδικός του τύπου προϊόντος: Κλείστρο εξόδου κινδύνου ΕΕ
2. Αριθμός ταυτοποίησης: **MFP ΕΕ**
3. Σκοπός χρήσης: Πόρτες σε διαδρόμους διαφυγής
4. Κατασκευαστής: KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Γερμανία
5. Πληρεξούσιος: ./.
6. Σύστημα για την αξιολόγηση και τον έλεγχο της σταθερότητας της επίδοσης: 1
7. Εναρμονισμένο πρότυπο: EN 179:2008
8. Κοινοποιημένος οργανισμός: Πρώτος έλεγχος / πρώτη επιθεώρηση του εργοστασίου και του ελέγχου παραγωγής στο εργοστάσιο / τρέχουσα επιτήρηση, εκτίμηση και έγκριση του ελέγχου παραγωγής στο εργοστάσιο από την Αρχή δομικών υλικών στο Dortmund, Γερμανία, αρ. NB 0432 σύμφωνα με το σύστημα 1.  
Πιστοποιητικό συμμόρφωσης EK 0432-CPD-0090
9. Δηλωμένη επίδοση:

| Σημαντικά χαρακτηριστικά |  | Επίδοση<br>EN 179   |
|--------------------------|--|---|
| 9.1                      | Ικανότητα απελευθέρωσης<br><br>Ισχύς απελευθέρωσης<br>Διάρκεια απελευθέρωσης   | ≤ 70 N<br><br>< 1 δευτερόλεπτο  |
| 9.2                      | Ικανότητα διαρκούς λειτουργίας αναφορικά με την ικανότητα της απελευθέρωσης σε σύγκριση με την παλαιώση και την απώλεια ποιότητας<br>(πορτών σε διαδρόμους διαφυγής)                                   | Αριθμός κύκλων<br>Κλάση 7<br>(200.000 κύκλοι)<br><br>Ανθεκτικότητα σε διάβρωση<br>Κλάση 3<br>(96 ώρες)  |
| 9.3                      | Ικανότητα για αυτόματο κλείσιμο C (πορτών πυρασφάλειας/πυροπροστασίας σε διαδρόμους διαφυγής)  | Δύναμη κλεισίματος<br>npd   |
| 9.4                      | Ικανότητα διαρκούς λειτουργίας αναφορικά με την ικανότητα αυτόματου κλεισίματος C σε σύγκριση με την παλαιώση και την απώλεια ποιότητας<br>(πορτών πυρασφάλειας/πυροπροστασίας σε διαδρόμους διαφυγής) | Αριθμός κύκλων<br>npd<br><br>Ανθεκτικότητα σε διάβρωση<br>npd   |
| 9.5                      | Πυραντίσταση E (ακεραιότητα) και I (θερμομόνωση)<br>(πορτών πυρασφάλειας/πυροπροστασίας σε διαδρόμους διαφυγής)  | npd   |
| 9.6                      | Έλεγχος επικίνδυνων ουσιών   | Τα υλικά που χρησιμοποιήθηκαν σε αυτό το προϊόν δεν περιέχουν επικίνδυνες ουσίες. Επίσης δεν απελευθερώνονται στο περιβάλλον, όπως προβλέπεται από όλα τα ευρωπαϊκά πρότυπα ή τους κανονισμούς. |

10. Το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και 2 πληροί τις επιδόσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 9. Η ευθύνη για την σύνταξη αυτής της δήλωσης επίδοσης βαρύνει αποκλειστικά τον κατασκευαστή σύμφωνα με την παράγραφο 4

Υπογραφή αντί ή/και εξ ονόματος του κατασκευαστή:

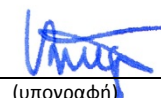
M. Krüger, διευθυντής εργοστασίου

(όνομα, ιδιότητα)

Velbert, στις 27.06.2013

(τοποθεσία, ημερομηνία)

i.V.



(υπογραφή)



1. *Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:* Zamknięcie awaryjne do wyjść EE
2. *Numer typu:* **MFP EE**
3. *Zamierzone zastosowanie:* Drzwi do wyjść ewakuacyjnych
4. *Nazwa, producent:* KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Niemcy
5. *Upoważniony przedstawiciel:* ./.
6. *System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów:* 1
7. *Norma zharmonizowana:* EN 179:2008
8. *Jednostka notyfikowana:* Wstępne badanie typu ITT/wstępna inspekcja zakładu i zakładowej kontroli produkcji FPC/ciągły nadzór, ocena i akceptacja FPC – MPA Dortmund nr JN 0432 System 1.  
Deklaracja zgodności WE 0432-CPD-0090

9. *Deklarowane właściwości użytkowe:*

| <b>Zasadnicze charakterystyki</b> |  | <b>Właściwości użytkowe EN 179</b>   |
|-----------------------------------|--|--|
| 9.1                               | <b>Zdolność do zwolnienia</b><br><i>Nacisk o sile</i><br><i>Czas zwolnienia</i>  | ≤ 70 N<br>< 1 s  |
| 9.2                               | <b>Trwałość i odporność na korozję (drzwi do wyjść ewakuacyjnych)</b><br><i>Cykle badawcze</i><br><i>Odporność na korozję</i>  | Klasa 7<br>(200 000 cykli)<br>Klasa 3<br>(96 h)  |
| 9.3                               | <b>Zdolność do samoczynnego zamknięcia się C</b><br><i>(wyjścia ewakuacyjne z drzwiami przeciwpożarowymi/dymoszczelnymi)</i><br><i>Sila zamykania</i>                                    | npd  |
| 9.4                               | <b>Trwałość funkcji samoczynnego zamykania się C</b><br><i>(wyjścia ewakuacyjne z drzwiami przeciwpożarowymi/dymoszczelnymi)</i><br><i>Cykle badawcze</i><br><i>Odporność na korozję</i> | npd<br>npd   |
| 9.5                               | <b>Klasa odporności ogniowej E (szczelność ogniowa) oraz I (izolacyjność ogniowa)</b><br><i>(wyjścia ewakuacyjne z drzwiami przeciwpożarowymi/dymoszczelnymi)</i>                        | npd  |
| 9.6                               | <b>Kontrola substancji niebezpiecznych</b>   | Produkt nie zawiera żadnych składników niebezpiecznych w stężeniu, które należy uwzględnić zgodnie z dyrektywą Europejską. |

10. Właściwości użytkowe wyrobów zidentyfikowanych w punktach 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi, o których mowa w pkt. 9.

Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w punkcie 4

W imieniu producenta podpisał:

M. Krüger, dyrektor zakładu

(nazwisko, stanowisko)

Velbert, 27.06.2013

(miejsce i data wydania)

i.V.

(podpis)



1. *Identifikacijski kod vrste proizvoda:* Zatvaranje za izlaz u nuždi EE
2. *Ident.br.:* **MFP EE**
3. *Svrha namjene:* Vrata u evakuacijskim putevima
4. *Proizvođač:* KFV Karl Fliether GmbH & Co. KG  
Siemensstr. 10  
D-42551 Velbert  
Germany
5. *Zastupnik:* ./.
6. *Sustav za procjenu i provjeru postojanosti izvedbe:* 1
7. *Harmonizirana norma:* EN 179:2008
8. *Ovlašteno tijelo:* Početno ispitivanje/inspekcija od strane tvornice i FPC/  
Kontinuirani nadzor, procjena i odobrenje od strane FPC  
putem MPA-Dortmund NB-br. 0432 prema sustavu 1.  
EC-potvrda o sukladnosti 0432-CPD-0090

9. *Deklarirana izvedba:*

| <b>Bitna obilježja</b>   |  | <b>Izvedba EN 179</b>  |
|--|--|--|
| 9.1 <i>Sposobnost za oslobađanje</i>   | <i>Sila oslobađanja</i><br><i>Trajanje oslobađanja</i> | ≤ 70 N<br><br>< 1 s  |
| 9.2 <i>Sposobnost trajnosti funkcije za sposobnost oslobađanja naspram starenju i gubitku kvalitete (od vrata u evakuacijskim putevima)</i>                                  | <i>Broj ciklusa</i><br><i>Otpornost na koroziju</i>    | Klasa 7<br>(200.000 ciklusa)<br><br>Klasa 3<br>(96 h)  |
| 9.3 <i>Sposobnost za automatsko zatvaranje C (od protupožarnih i/ili protudimnih vrata u evakuacijskim putevima)</i>   | <i>Sila zatvaranja</i>                                 | npd  |
| 9.4 <i>Sposobnost trajnosti funkcije za automatsko zatvaranje C naspram starenju i gubitku kvalitete (od protupožarnih i/ili protudimnih vrata u evakuacijskim putevima)</i> | <i>Broj ciklusa</i><br><i>Otpornost na koroziju</i>    | npd<br><br>npd   |
| 9.5 <i>Otpornost na požar E (zatvaranje prostorije) i I toplinsku izolaciju (od protupožarnih i/ili protudimnih vrata u evakuacijskim putevima)</i>                          |  | npd  |
| 9.6 <i>Kontrola opasnih tvari</i>  |  | Materijali korišteni u ovom proizvodu ne sadrže opasne tvari. Također, ne ispuštaju u okoliš više nego li je propisano u bilo kojoj europskoj normi ili propisu. |

10. Proizvod opisan u odjeljcima 1 i 2 ispunjava izvedbe navedene u odjeljku 9.

Odgovorni za sastavljanje ove izjave o performansama je samo proizvođač sukladno odjeljku 4  
Potpisano za, odn. u ime proizvođača od strane:

M. Krüger, voditelj tvornice

(ime, funkcija)

Velbert, 27.06.2013

(mjesto, datum)

i.v.

(potpis)

